# SLOVENSKI STANDARD

# SIST EN 62301:2006

november 2006

**Gospodinjski električni aparati - Merjenje moči v stanju pripravljenosti (IEC 62301:2005, spremenjen)**

Household electrical appliances - Measurement of standby power (IEC 62301:2005, modified)



ICS 17.220.20; 97.030

Referenčna številka
SIST EN 62301:2006(en)

EUROPEAN STANDARD **EN 62301**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM December 2005

ICS 17.220.20; 97.030

English version

# Household electrical appliances – Measurement of standby power
(IEC 62301:2005, modified)

Appareils électrodomestiques – Mesure de la consommation en veille (CEI 62301:2005, modifiée)

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch – Messung der Stand-by-Leistungsaufnahme (IEC 62301:2005, modifiziert)



This European Standard was approved by CENELEC on 2005-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.



Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**



Ref. No. EN 62301:2005 E

## Foreword

The text of document 59/409A/FDIS, future edition 1 of IEC 62301, prepared by IEC TC 59, Performance of household electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote.

This text, together with a draft amendment, prepared by the Technical Committee CENELEC TC 59X, Consumer information related to household electrical appliances, and submitted to the formal vote, was approved by CENELEC as EN 62301 on 2005-07-01.

The following dates were fixed:

| | | |
|---|---|---|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2006-06-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2008-07-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62301:2005 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

## Introduction

*Add:*

The document is written as a specific measurement procedure and shall not normally be used on its own but as a referenced standard in a product performance standard. Thus where a product requires data on standby power, it shall be made by incorporation of a new clause in the product performance standard which makes reference to this standard and defines within that clause set-up data and control procedures.

However since it will no doubt be used as a generic measurement method for appliances that have no performance standard or are “new” appliances, further modifications to EN 62301 will likely be needed in the future.

The aim of the common modifications to the text of IEC 62301:2005 is to ensure the European Standard complies with the EU requirements for energy labelling.

## 4.3 Power supply



*Replace the second paragraph by:*

Where the test voltage and frequency are not defined by an external standard, the test voltage and test frequency shall be:



- 230 V ± 1 %
- 50 Hz ± 1 %

If the appliances are to be connected to three phases and the test voltage and frequency are not defined by an external standard the test voltage and test frequency shall be:

- 400 V ± 1 %
- 50 Hz ± 1 %

*Delete Table 1.*

*Add the following new clause:*

## Z1 Tolerances and control procedures

Where tolerances and control procedures are not defined by an external standard, the tolerances and control procedures shall be according to the following.

### Z1.1 For power consumption greater than 1 W

The standby power determined according to this standard on the first appliance shall not be greater than the value declared by the manufacturer plus 15 %.

If the result of the test carried out on the first appliances is greater than the value declared plus 15 %, the test for standby power shall be carried out on a further three appliances, which shall be randomly selected from the market.

The arithmetic mean of the values of these three appliances for the standby power shall not be greater than the declared value plus 10 %.

## Z1.2 For power consumption less or equal to 1 W

The standby power measured according to Clause 4 shall not be greater than the value declared by the manufacturer plus 0,15 W.

If the result of the test carried out on the first appliance is greater than the declared value plus 0,15 W, the test shall be carried out on a further three appliances, which shall be randomly selected from the market.

The arithmetic mean of the values of these three appliances shall not be greater than the declared value plus 0,1 W.

## Bibliography

*Add:*

EN 50242, *Electric dishwashers for household use - Test methods for measuring the performance*

EN 50304, *Electric ovens for household use - Methods for measuring the energy consumption*

*Delete* IEC 60436.

*Add the following notes for the standards indicated:*

| | | |
|---|---|---|
| IEC 60299 | NOTE | Harmonized as EN 60299 (not modified). |
| IEC 60311 | NOTE | Harmonized as EN 60311 (not modified). |
| IEC 60350 | NOTE | Harmonized as EN 60350 (not modified). |
| IEC 60379 | NOTE | Harmonized as EN 60379:2004 (modified). |
| IEC 60442 | NOTE | Harmonized as EN 60442 (not modified). |
| IEC 60456 | NOTE | Harmonized as EN 60456:2005 (modified). |
| IEC 60531 | NOTE | Harmonized as EN 60531:2000 (modified). |
| IEC 60619 | NOTE | Harmonized as EN 60619 (not modified). |
| IEC 60661 | NOTE | Harmonized as EN 60661 (not modified). |
| IEC 60675 | NOTE | Harmonized as EN 60675 (not modified). |
| IEC 60705 | NOTE | Harmonized as EN 60705 (not modified). |
| IEC 60879 | NOTE | Harmonized as EN 60879 (not modified). |
| IEC 61121 | NOTE | Harmonized as EN 61121:2005 (modified). |
| IEC 61176 | NOTE | Harmonized as EN 61176 (not modified). |
| IEC 61254 | NOTE | Harmonized as EN 61254 (not modified). |
| IEC 61591 | NOTE | Harmonized as EN 61591 (not modified). |
| IEC 62087 | NOTE | Harmonized as EN 62087 (not modified). |

## Annex ZA
(normative)

## Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

| Publication | Year | Title | EN/HD | Year |
|---|---|---|---|---|
| IEC 60050-131 | 2002 | International Electrotechnical Vocabulary<br>Part 131: Circuit theory | - | - |
| IEC 60050-300 | 2001 | Part 311: General terms relating to measurements<br>Part 312: General terms relating to electrical measurements<br>Part 313: Types of electrical measuring instruments<br>Part 314: Specific terms according to the type of instrument | - | - |

# NORME INTERNATIONALE

# INTERNATIONAL STANDARD

**CEI**
**IEC**
**62301**

Première édition
First edition
2005-06

## Appareils électrodomestiques – Mesure de la consommation en veille

## Household electrical appliances – Measurement of standby power





International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE S

*Pour prix, voir catalogue en vigueur*
*For price, see current catalogue*

# CONTENTS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

# HOUSEHOLD ELECTRICAL APPLIANCES – MEASUREMENT OF STANDBY POWER

## FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.



International Standard IEC 62301 has been prepared by IEC technical committee 59: Performance of household electrical appliances

The text of this standard is based on the following documents:

| FDIS | Report on voting |
|---|---|
| 59/409A/FDIS | 59/420/RVD |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.